

STAMOS[®]

WELDING GROUP

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL | INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ | MANUEL D'UTILISATION | ISTRUZIONI D'USO | MANUAL DE INSTRUCCIONES

WELDING MAGNET

SWG-MWH-A22

SWG-MWH-A35

SWG-MWH-AW13

SWG-MWH-AW25

SWG-MWH-AW50

SWG-MWH-AW75

SWG-MWH-HW25

SWG-MWH-HW50

DE	Produktname:	MAGNETWINKEL
EN	Product name:	WELDING MAGNET
PL	Nazwa produktu:	KĄTOWNIK MAGNETYCZNY SPAWALNICZY
CZ	Název výrobku	MAGNETICKÝ ÚHELNÍK
FR	Nom du produit:	MAGNETICKÝ ÚHELNÍK
IT	Nome del prodotto:	ANGOLO MAGNETICO
ES	Nombre del producto:	ÁNGULO MAGNÉTICO
HU	Termék neve	MÁGNESES HEGESZTŐ SZÖGMÉRŐ
DK	Produktnavn	SVEJSEMAGNETISK FIRKANT
DE	Modell:	SWG-MWH-A22 SWG-MWH-A35 SWG-MWH-AW13 SWG-MWH-AW25 SWG-MWH-AW50 SWG-MWH-AW75 SWG-MWH-HW25 SWG-MWH-HW50
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DK	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DK	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters			
Bezeichnungen des Produktes	Magnetwinkel			
Modell	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Gewicht [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Befestigungswinkel [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60 /75/90/105	
Max. Haftkraft [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern.

Erläuterung der Symbole

	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	ACHTUNG! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer jeweiligen Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde in der deutschen Sprache verfasst. Die den anderen Sprachfassungen handelt es sich Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Sicherheitshinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den MAGNETWINKEL.

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Beim Gebrauch des Gerätes seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand.
- b) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- d) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- f) Bei der Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten beachten Sie auch an andere Gebrauchsanweisungen.
- g) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen.
- h) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- i) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- j) Die Kanten des Produkts müssen regelmäßig mit Korrosionsschutzöl geschmiert werden.
- k) Das Produkt darf nicht zum Anheben anderer Gegenstände verwendet werden.
- l) Der Magnet ,muss vor Abschluss der Schweißarbeiten entfernt werden.
- m) Das Produkt darf Temperaturen von über 80°C nicht ausgesetzt werden. Dies führt zu einer Reduktion der Haftkraft.
- n) Das Produkt muss von Präzisionsgeräten und elektrischen Geräten ferngehalten werden.
- o) Es muss darauf geachtet werden, dass die Hände während nicht zwischen die Elemente Geräten, während die magnetische Anziehungskraft auf diese wirkt.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Gerätes, der ausreichenden Schutzmaßnahmen und der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente für den Benutzer besteht dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Arbeit mit dem Gerät. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Nutzungshinweise

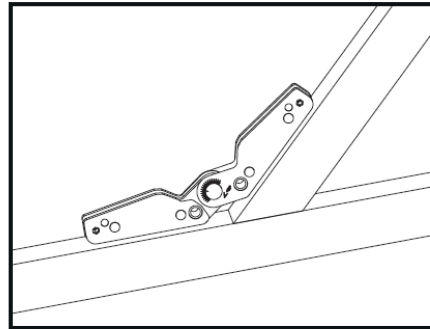
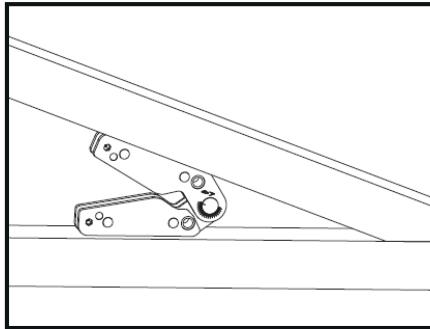
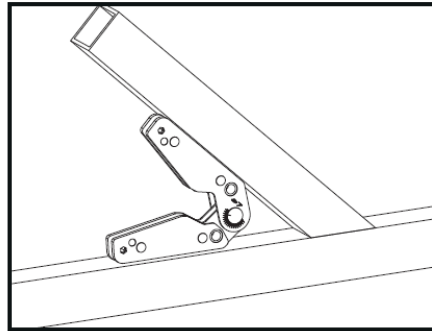
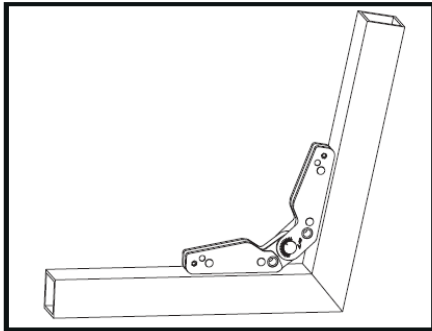
Der magnetischer Schweißwinkel dient dazu, Elemente während der Ausführung von Schweißarbeiten in einem entsprechenden Winkel zu halten.

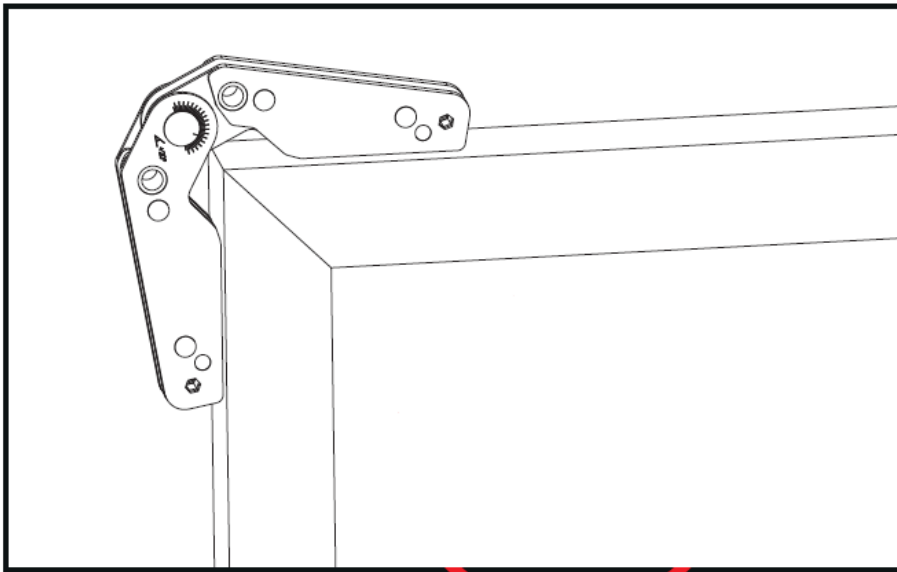
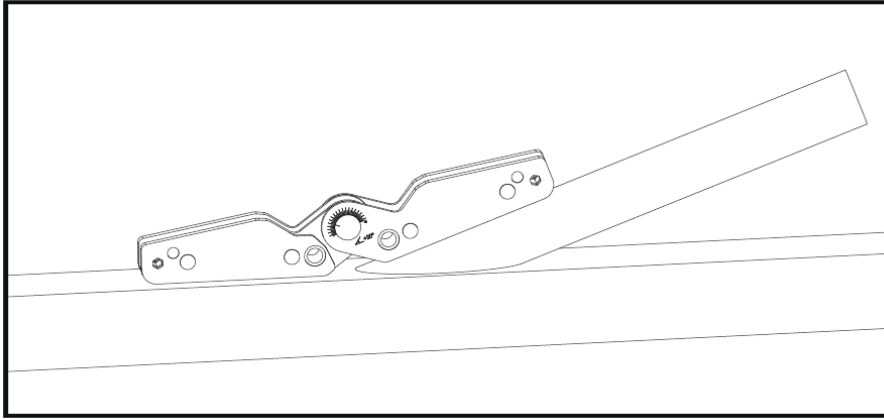
Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Arbeit mit dem Gerät

3.1.1. Modelle SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

1. Den Öffnungswinkel des Schweißwinkels nach Bedarf Einstellen und mit einem Innensechskantschlüssel in der gewünschten Position blockieren.
2. Arbeit beginnen:

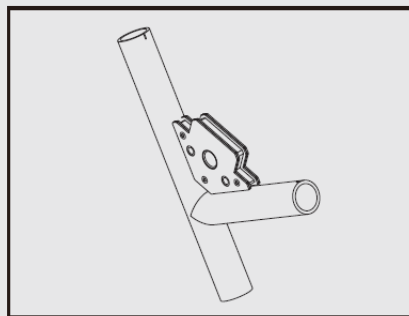
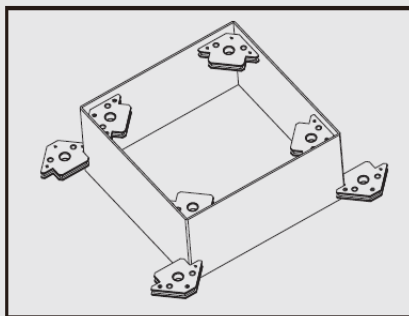


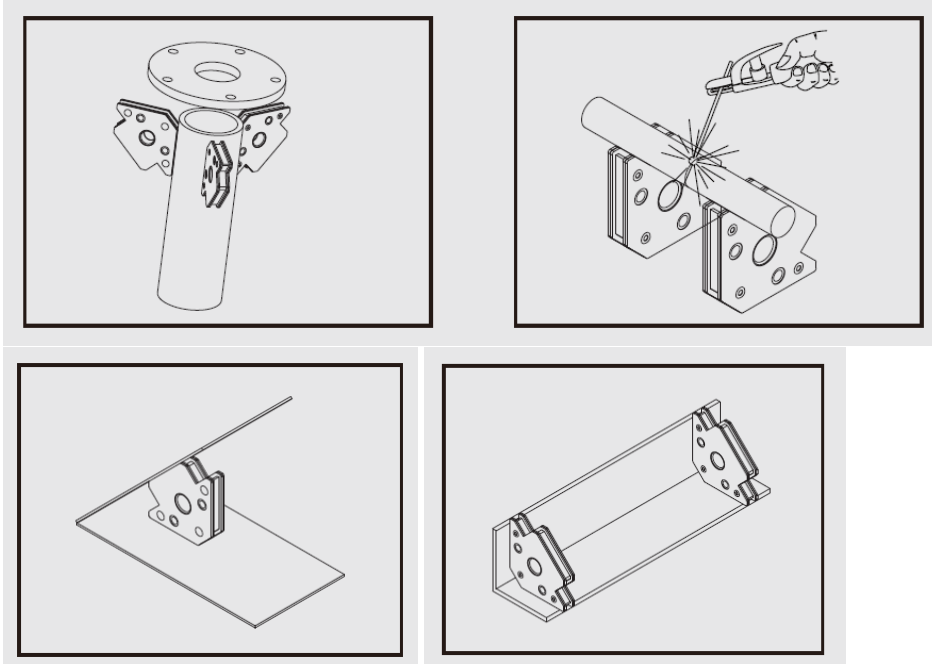


3.1.2. Übrige Modelle:

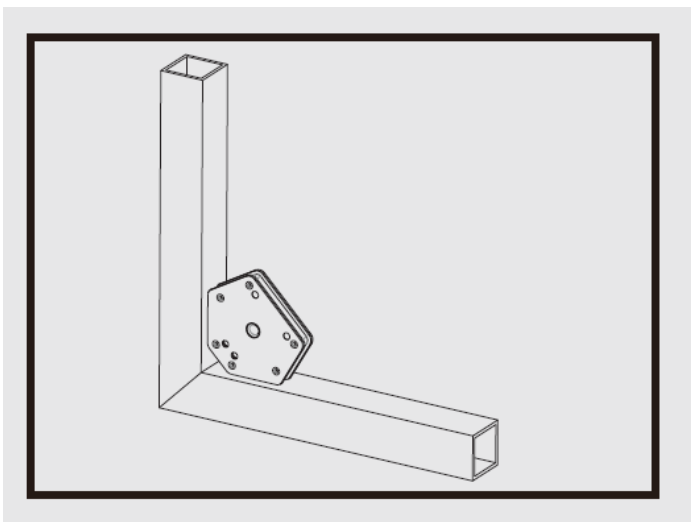
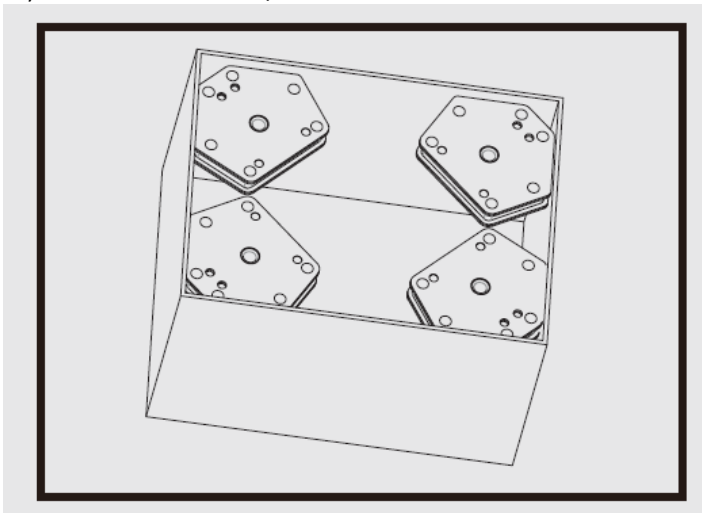
Den Schweißwinkel zwischen den zu schweißenden Elementen einsetzen und Arbeit beginnen:

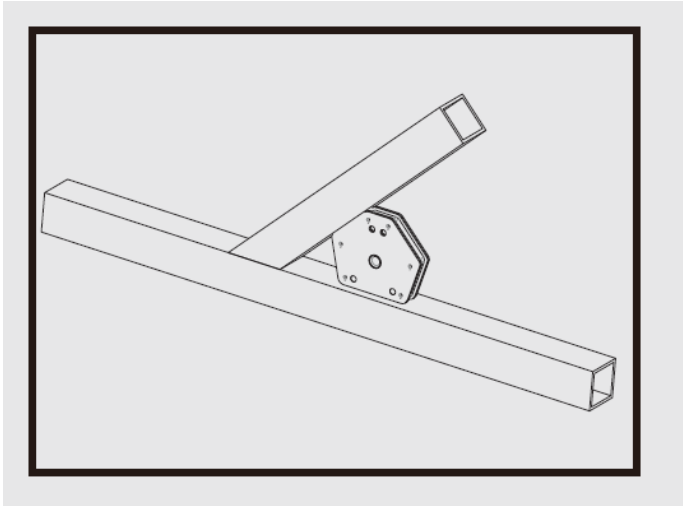
a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:





b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Reinigung und Wartung

- a) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- b) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- d) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.
- e) Das Gerät darf nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Reinigungsmitteln, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen gereinigt werden, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

Technical Data

Description of the parameter	Value of the parameter			
Product name	Welding magnet			
Model	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14.5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23.6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18.5	122 x 103 x 23.5
Weight [kg]	0.2	0.4	0.12	0.4
	0.85	1.4	0.4	0.8
Element mounting angle [o]	20-200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60/75/90/105	
Maximum pulling force [kg]	22	35	12.5	25
	50	75	25	50



1. General Description

The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**PLEASE CAREFULLY READ
AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE
OPERATION,**

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality.

Explanation of symbols

	Please read the instructions before use.
	CAUTION! or WARNING! or REMINDER! describing a situation. (general warning sign).



CAUTION! The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.

The original instruction manual is in the German language version. Other language versions are translations from German.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow warnings and instructions could result in serious injury or even death.

The term "appliance" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the WELDING MAGNET.

- a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.
- b) If you have any doubts as to whether the unit is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- c) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
- d) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.
- e) Keep the unit away from children and animals.
- f) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.
- g) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
- h) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- i) Do not overload the unit.
- j) Lubricate the edges of the product regularly with anti-corrosion oil.
- k) Do not use the product to lift other objects.
- l) Remove the magnet before welding.
- m) Do not expose the product to temperatures above 80°C. This will result in loss of attraction power.
- n) Keep the product away from precision or electronic instruments.
- o) Be careful not to get your hands stuck between the parts during magnetic attraction.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

3. Rules of use

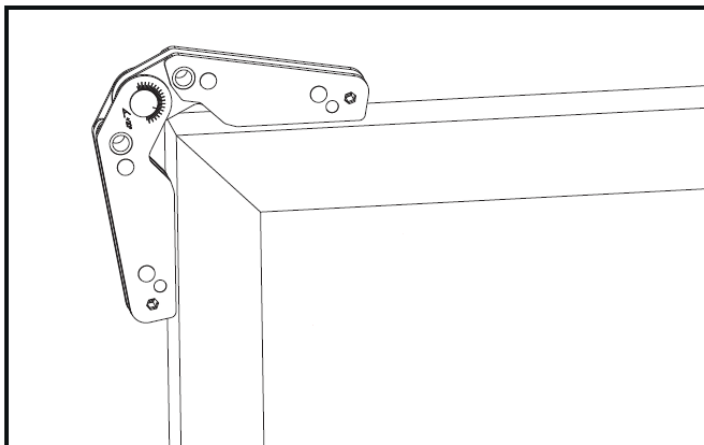
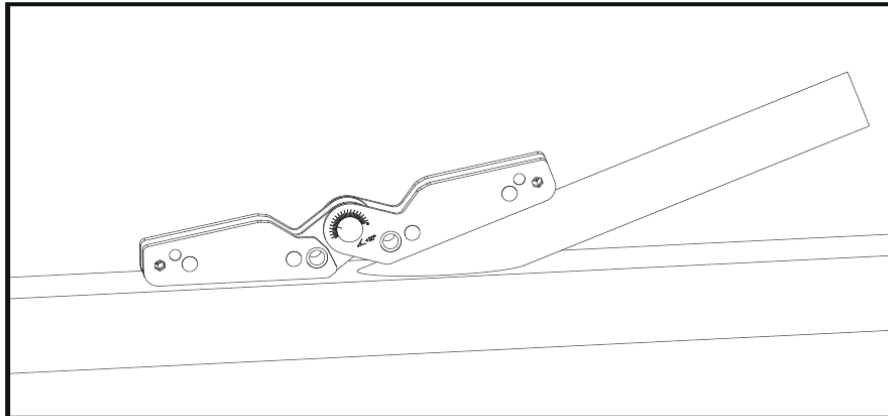
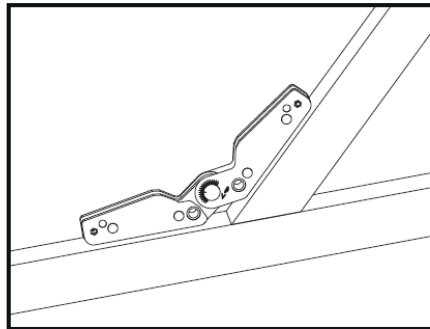
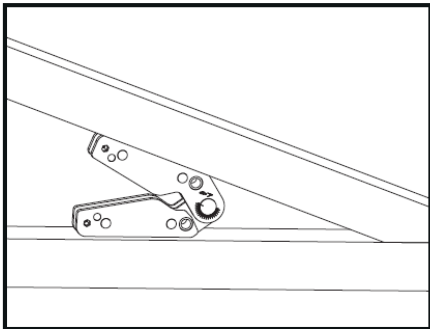
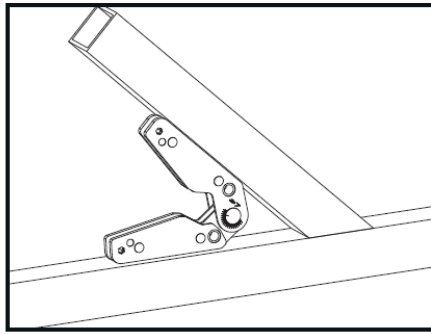
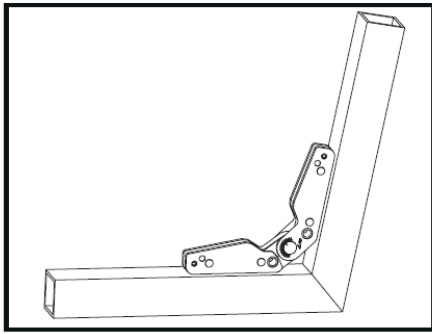
The magnetic welding angle is used to hold workpieces while welding by maintaining the correct angle.
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Working with the unit

3.1.1. Models SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

1. Adjust the spread of the angle bracket as needed and use a hex socket screw wrench to lock the angle bracket in the desired position.

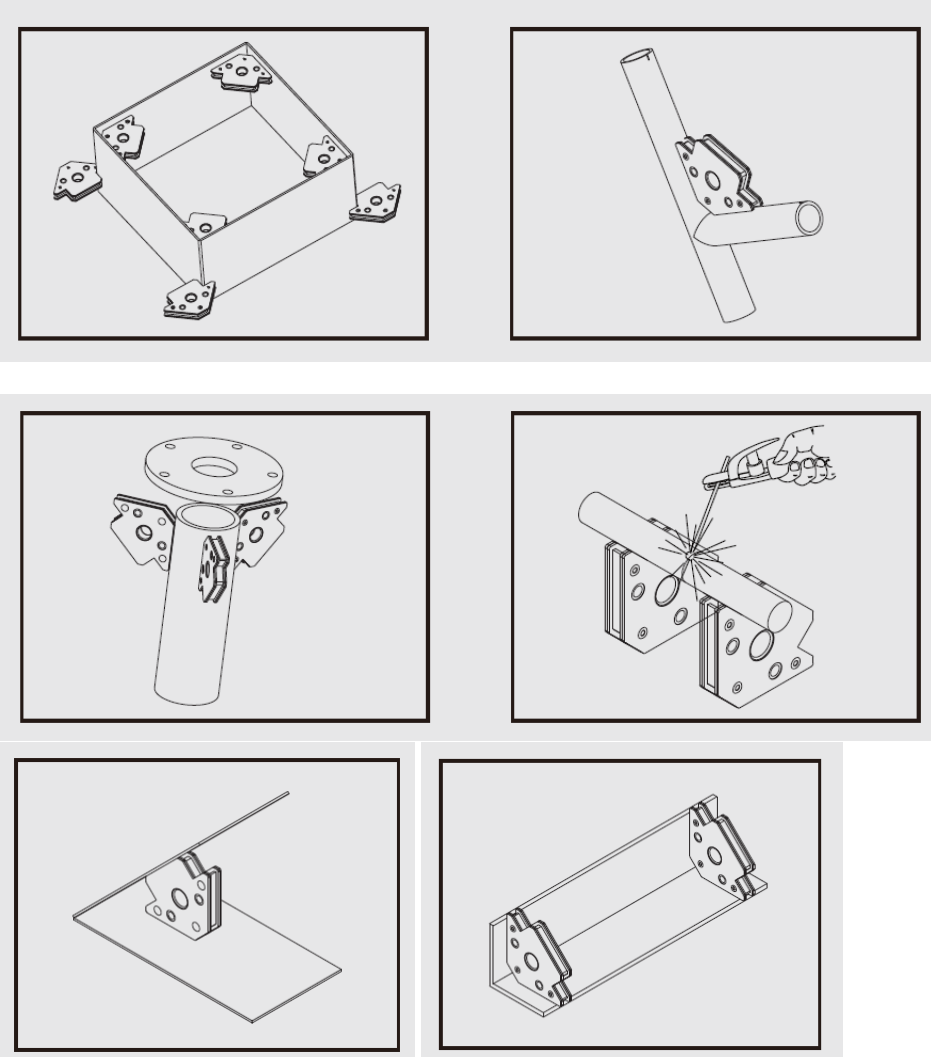
2. Start the work:



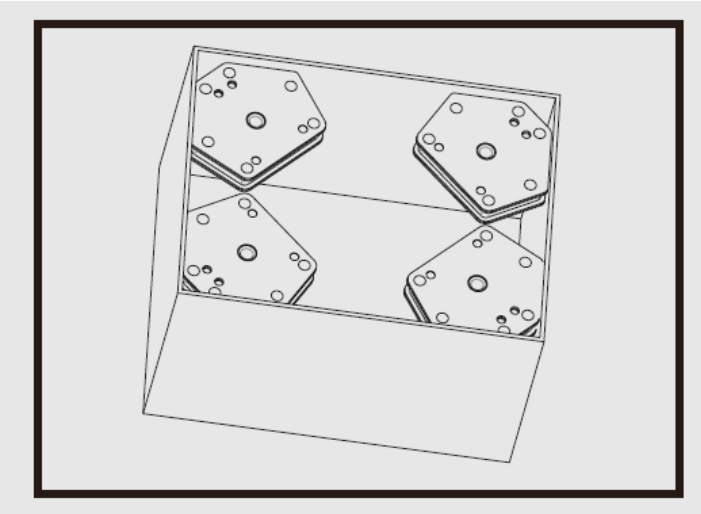
3.1.2. Remaining models:

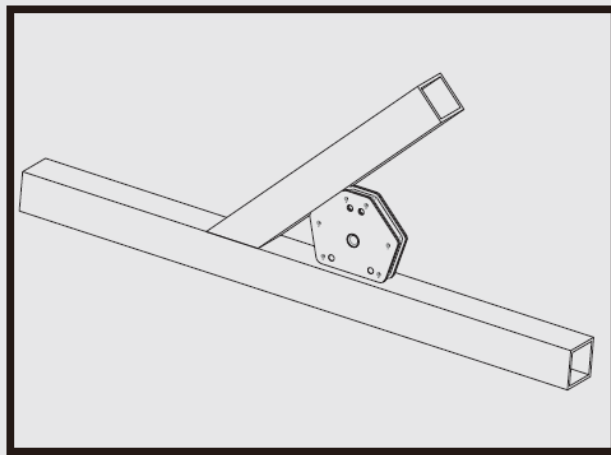
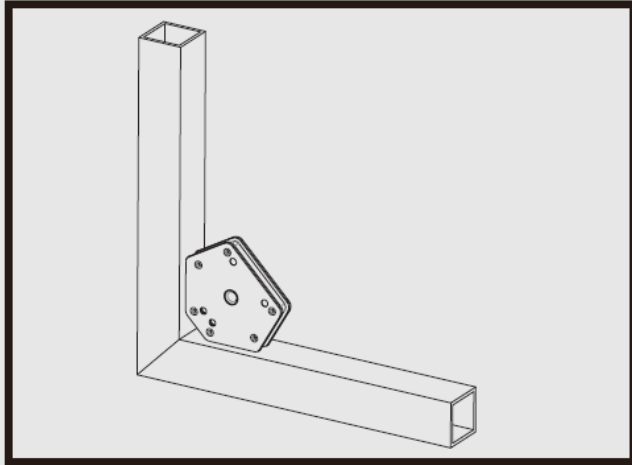
Position the angle iron between the parts to be welded and begin work:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Cleaning and maintenance

- a) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- b) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
- c) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- d) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.
- e) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil or other chemicals as this may cause damage to the unit.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Kątownik magnetyczny spawalniczy			
Model	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Ciężar [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Kąt mocowania elementu [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60/75/90/105	
Maksymalna siła przyciągania [kg]	22	35	13	25
	50	75	25	50



1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do kątownika magnetycznego spawalniczego.

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- d) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- e) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- f) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- h) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Nie należy przeciążać urządzenia.
- j) Należy regularnie smarować krawędzie produktu olejem antykorozyjnym.
- k) Nie należy używać produktu do podnoszenia innych przedmiotów.
- l) Magnes należy usunąć przed zakończeniem spawania.
- m) Nie narażać produktu na działanie temperatury powyżej 80°C. Spowoduje to zanik mocy przyciągania.
- n) Produkt należy utrzymywać z dala od instrumentów precyzyjnych lub elektronicznych.
- o) Należy uważać, aby dłonie nie utknęły pomiędzy elementami podczas przyciągania magnetycznego.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

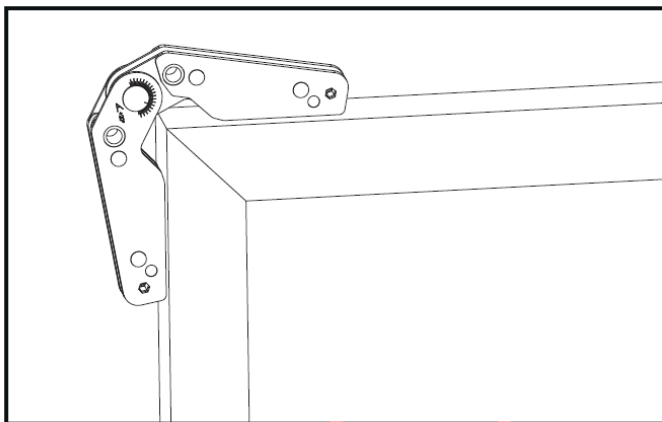
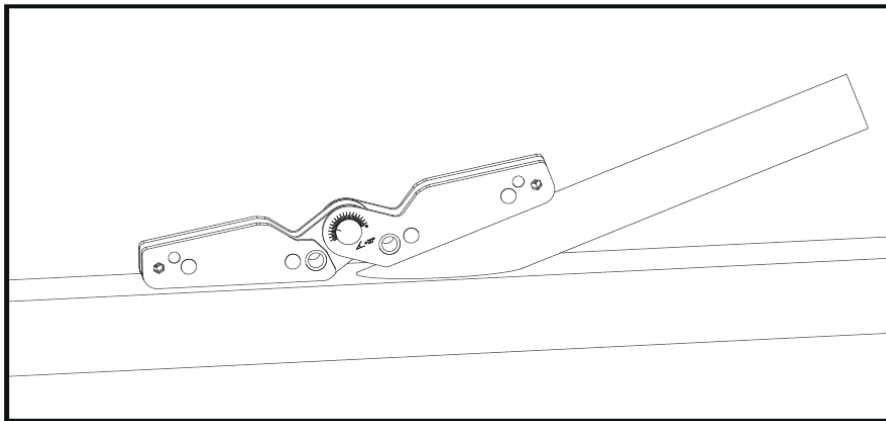
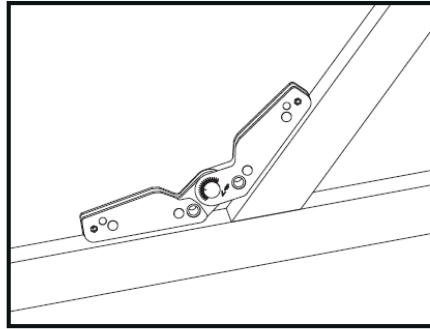
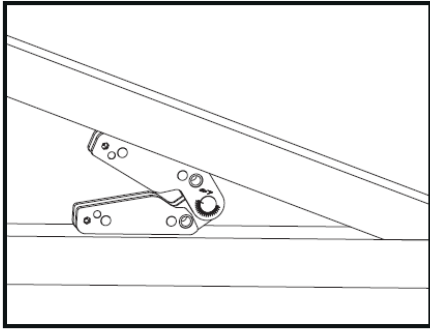
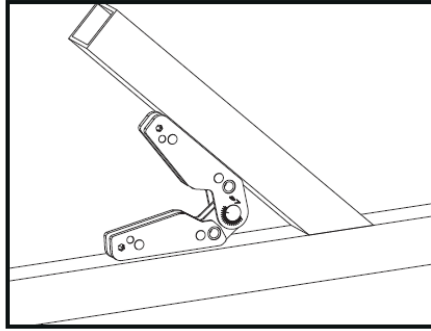
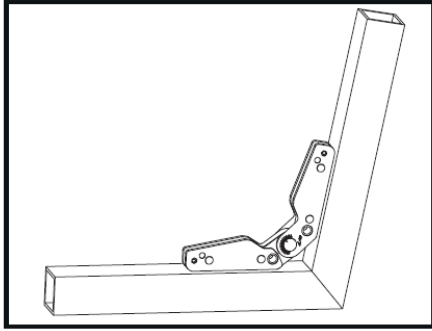
Kątownik magnetyczny spawalniczy służy do przytrzymywania elementów podczas wykonywania prac spawalniczych utrzymując odpowiedni kąt.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Praca z urządzeniem

3.1.1. Modele SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

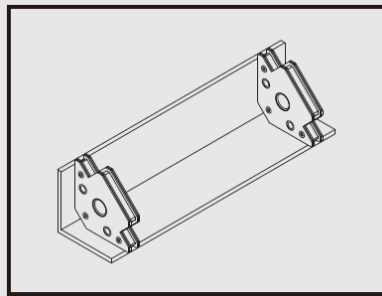
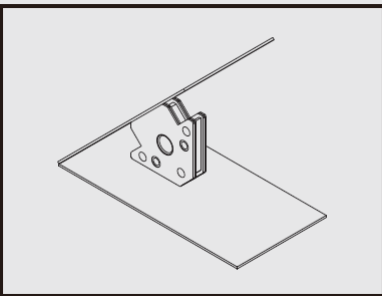
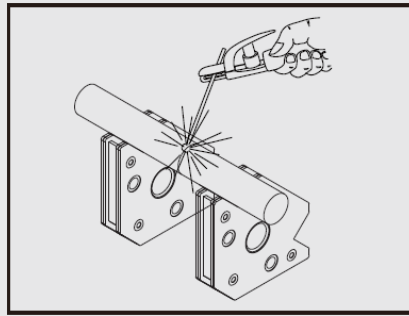
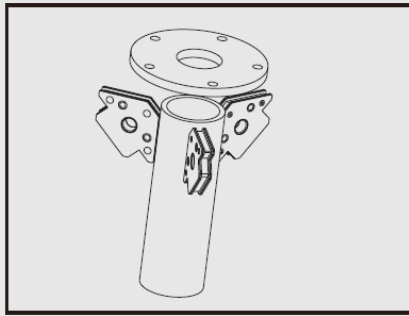
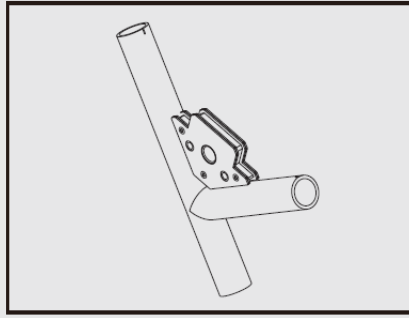
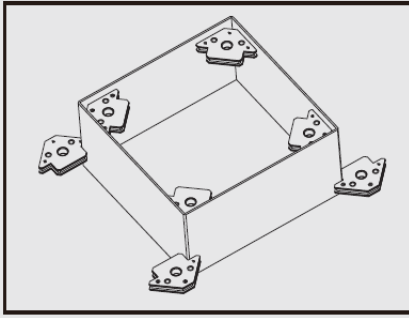
1. Dostosować rozłożenie kątownika według potrzeb i za pomocą klucza do wkrętów z gniazdkiem sześciokątnym zablokować kątownik w żądanej pozycji.
2. Rozpocząć pracę:



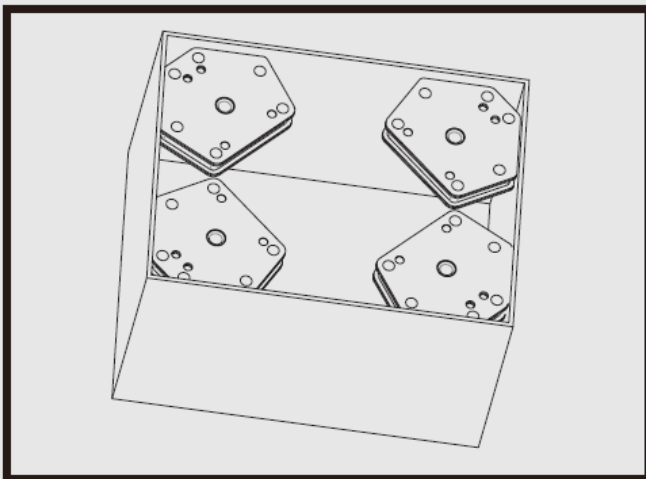
3.1.2. Pozostałe modele:

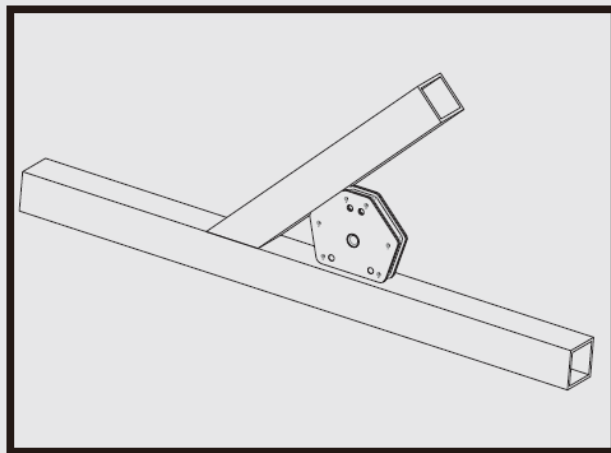
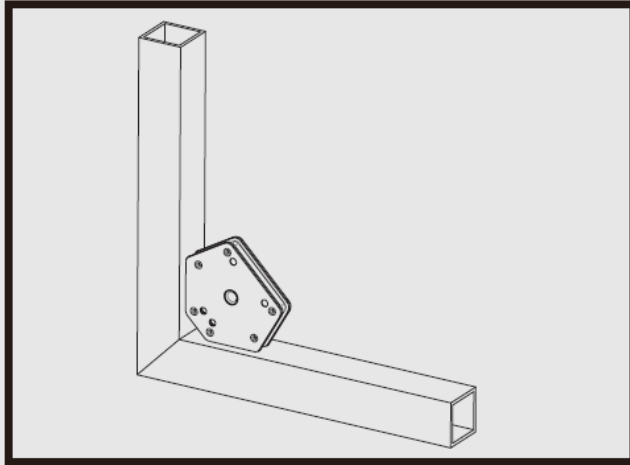
Ustawić kątownik pomiędzy elementami do spawania i rozpocząć pracę:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Czyszczenie i konserwacja

- a) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- b) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- c) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- d) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- e) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Magnetický úhelník			
Model	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Hmotnost [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Úhel upevnění prvku [°]	20 – 200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60/75/90/105	
Maximální síla přitažlivosti [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ
PROSTUDUJTE TYTO POKYNY.**

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality.

Vysvětlení symbolů

	Před použitím se seznamte s pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo NEZAPOMEŇTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originální pokyny tvoří německá verze. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

2. Bezpečné používání



UPOZORNĚNÍ! Prostudujte si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Nedodržování varování a pokynů může způsobit těžké zranění nebo smrt.

Výrazy „zařízení“ nebo „produkt“ použité u varování a v pokynech se týkají MAGNETICKÝ ÚHELNÍK.

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dostatečné osvětlení. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Při používání zařízení předcházejte nebezpečným situacím, pozorujte, co se děje, a chovejte se rozumně.
- b) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo při zjištění jeho poškození kontaktujte servis výrobce.
- c) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- d) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- e) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- f) Používáte-li toto zařízení spolu s jinými zařízeními, dodržujte rovněž ostatní pokyny k používání.
- g) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- h) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- i) Zařízení nepřetěžujte.
- j) Hrany produktu pravidelně mažte antikoročním olejem.
- k) Nepoužívejte produkt ke zvedání jiných předmětů.
- l) Magnet musí být odstraněn před koncem svařování.
- m) Nevystavujte produkt teplotám nad 80 °C. To způsobí pokles přitažlivosti.
- n) Udržujte produkt mimo dosah přesných nebo elektronických přístrojů.
- o) Dávejte pozor, aby se vám nezachytili ruce mezi prvky, když probíhá magnetická přitažlivost.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

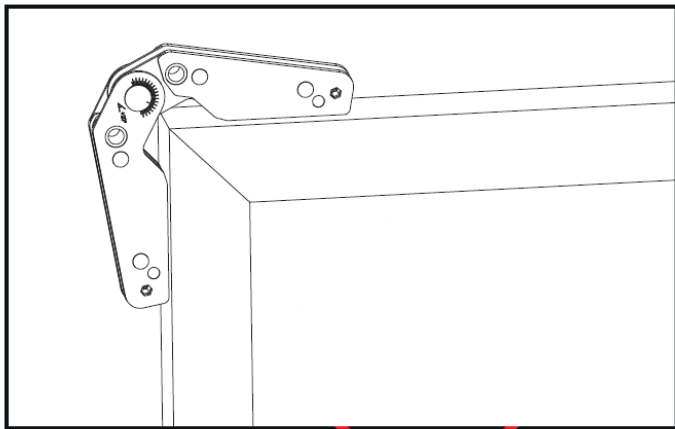
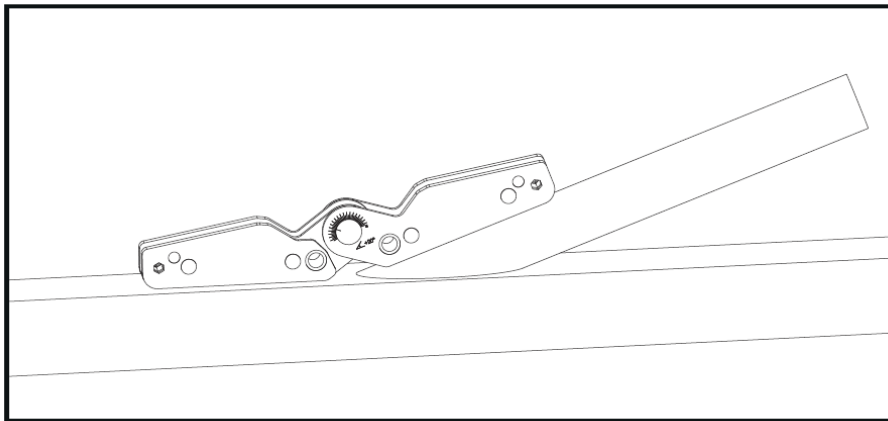
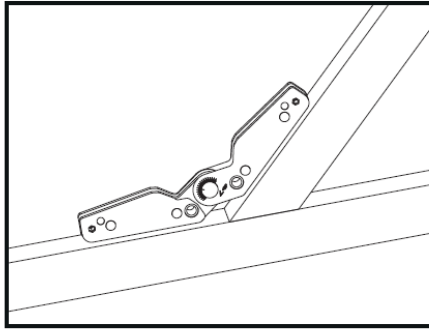
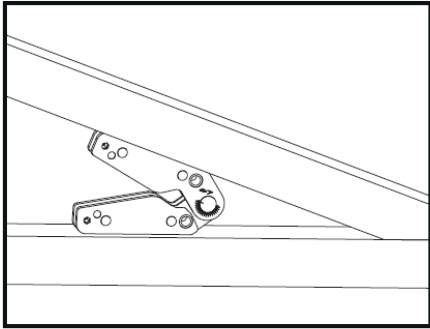
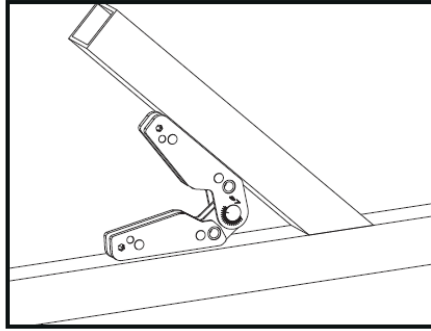
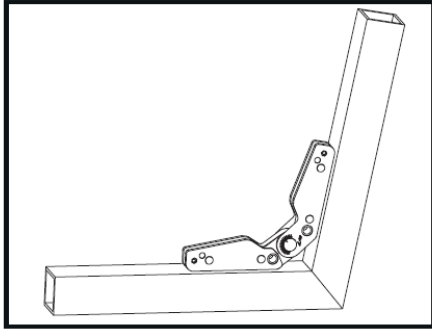
3. Zásady používání

Svařovací magnetický čtverec slouží k přidržování prvků během svářecích prací při dodržení pravého úhlu. **Odpovědnost za veškeré škody způsobené v důsledku používání, které je v rozporu s určením zařízení, nese uživatel.**

3.1. Práce se zařízením

3.1.1. Modely SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

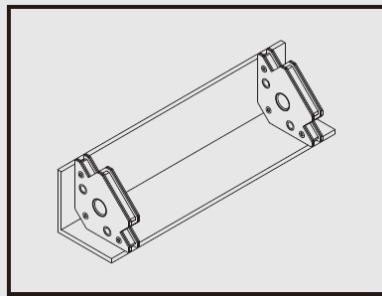
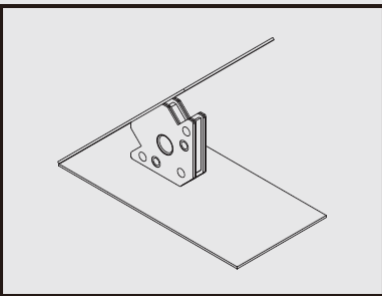
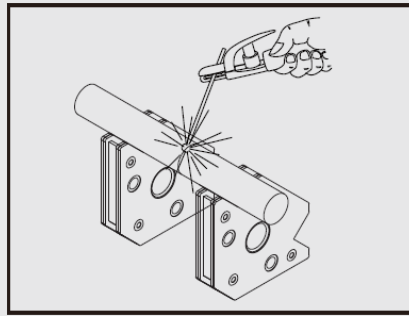
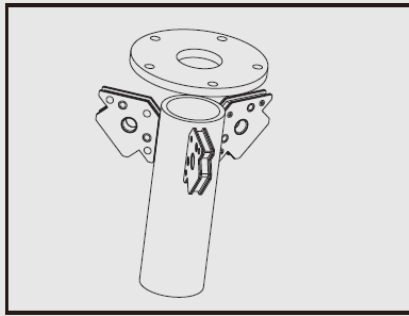
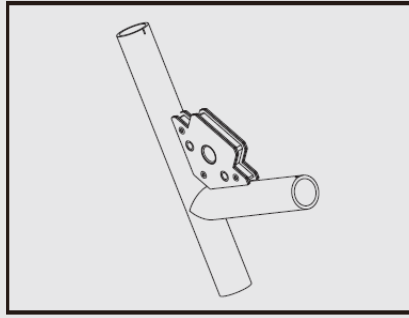
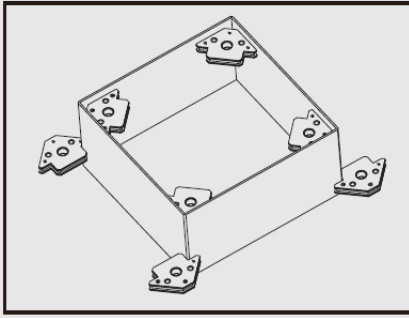
1. Nastavte úhel čtverce podle potřeby a pomocí klíče pro hlavy šroubů s vnitřním šestihranem uzamkněte úhel v požadované poloze.
2. Začněte pracovat:



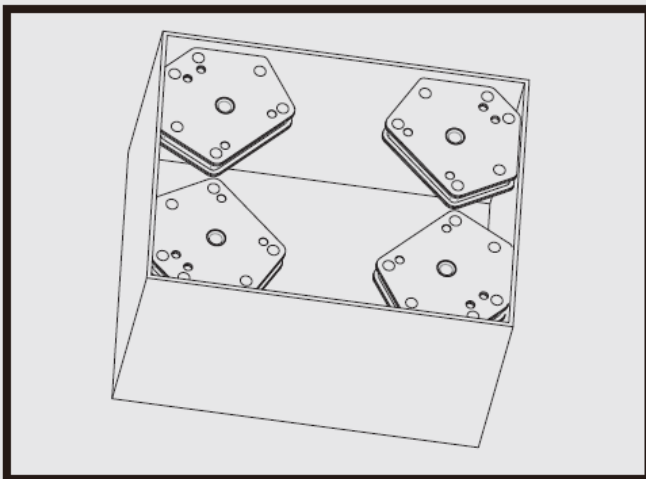
3.1.2. Ostatní modely:

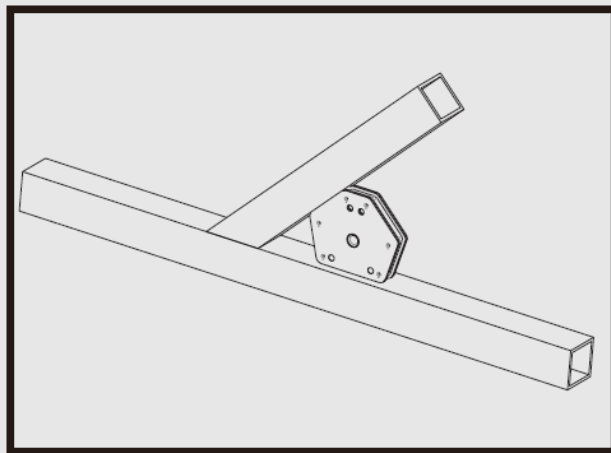
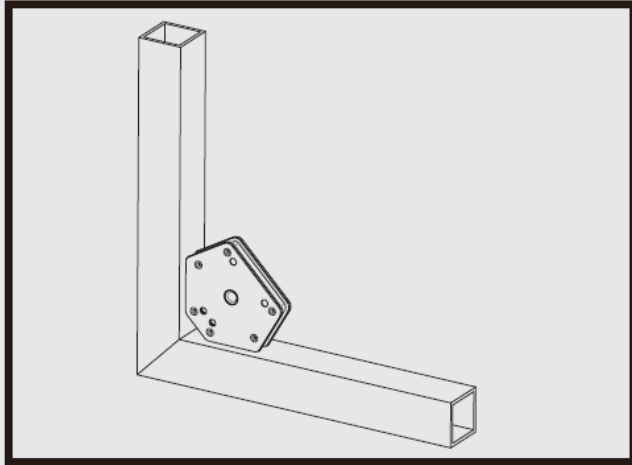
Umístěte čtverec mezi díly, které se mají svařovat a začněte pracovat:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Čištění a údržba

- a) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- b) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.
- c) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- d) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěné kartáče nebo kovové pomůcky), které mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- e) Zařízení nečistěte látkou s kyselou reakcí, přípravky určenými pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani dalšími chemickými látkami, protože mohou zařízení poškodit.

Caractéristiques techniques

Désignation du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom du produit	Magnetický úhelník			
Modèle	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Poids [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Angle de fixation de la pièce [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60 /75/90/105	
Force de traction maximale [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,
CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité.

Signification des symboles

	Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant la situation (icône d'avertissement générale).



ATTENTION ! Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à l' **MAGNETICKÝ ÚHELNÍK**.

- a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et bien éclairé. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant et raisonnable, faites attention à ce que vous faites lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- c) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
- d) Gardez les pièces d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- f) En utilisant cet appareil avec d'autres appareils, les instructions d'utilisation de ces derniers doivent également être respectées.
- g) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- h) Gardez les appareils éloignés des sources de chaleur.
- i) Évitez de surcharger l'appareil.
- j) Lubrifiez régulièrement les bords du produit avec une huile anticorrosion.
- k) N'utilisez pas le produit pour soulever d'autres objets.
- l) L'équerre de soudage doit être retirée avant la fin de la soudure.
- m) N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 80 °C. Dans ces conditions, l'équerre de soudage perd sa force de maintien magnétique.
- n) Gardez le produit à l'écart des instruments électroniques ou de précision.
- o) Veillez à ne pas mettre vos mains entre les éléments pendant l'attraction.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et est muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Soyez donc prudent et raisonnable lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

L'angle de soudage magnétique est utilisé pour maintenir les pièces à l'angle correct pendant le soudage.

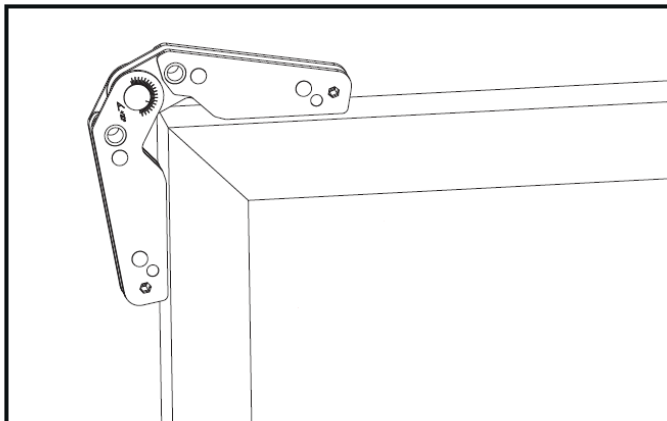
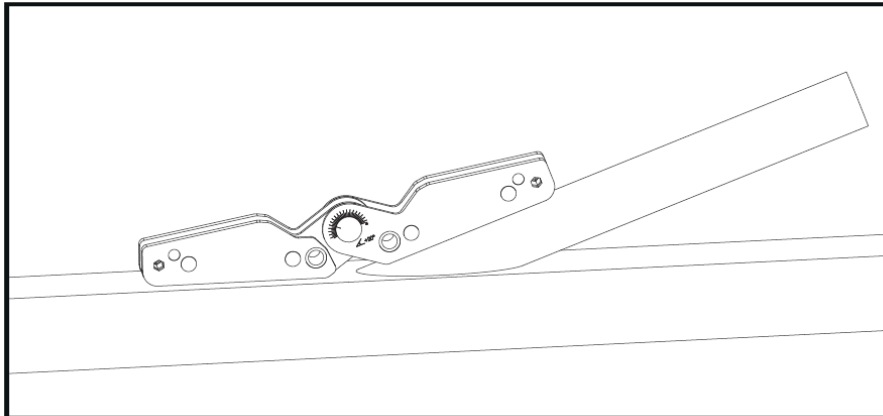
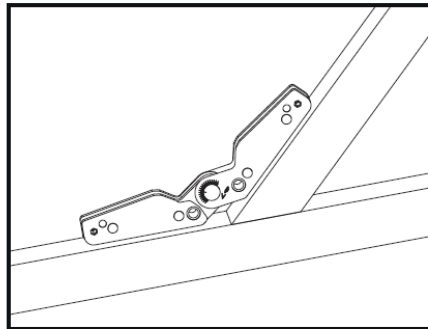
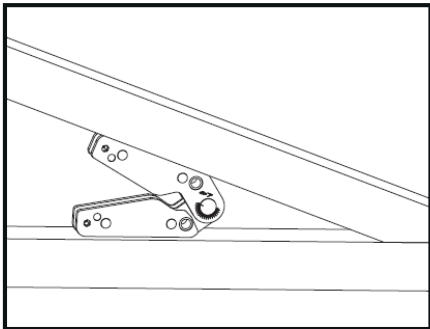
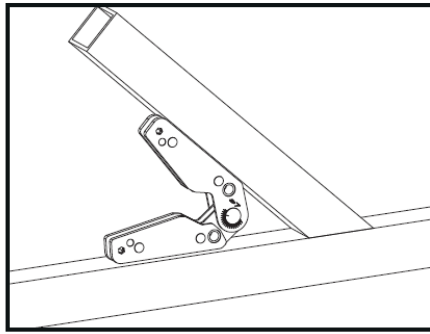
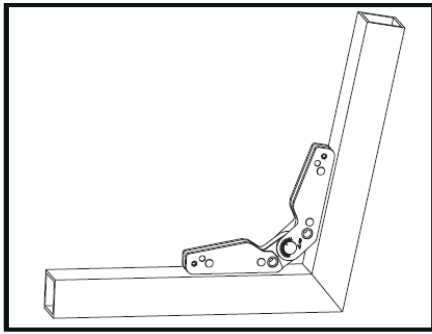
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant de toute utilisation contraire à la destination de l'appareil.

3.1. Utilisation de l'appareil

3.1.1. Modèles SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35 :

1. Réglez l'écartement de l'angle selon vos besoins et utilisez la clé à vis à six pans creux pour le bloquer dans la position souhaitée.

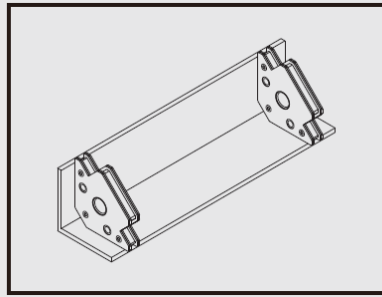
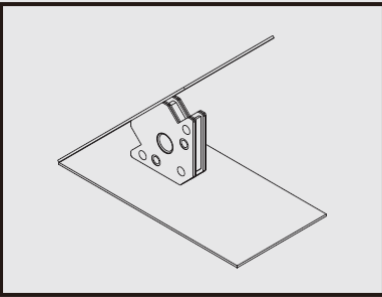
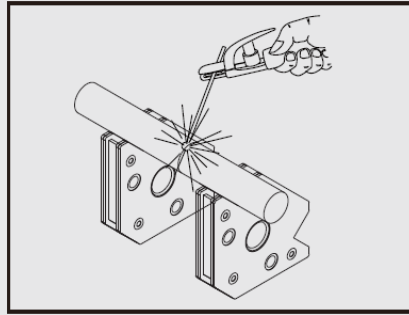
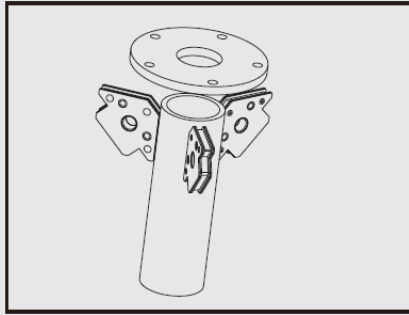
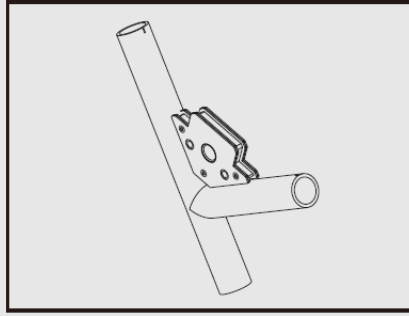
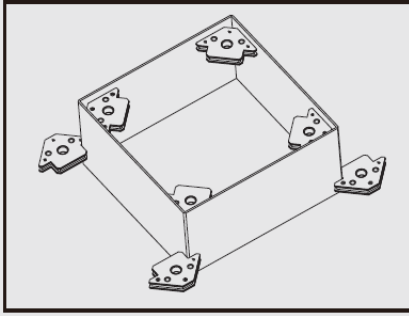
2. Commencez à travailler :



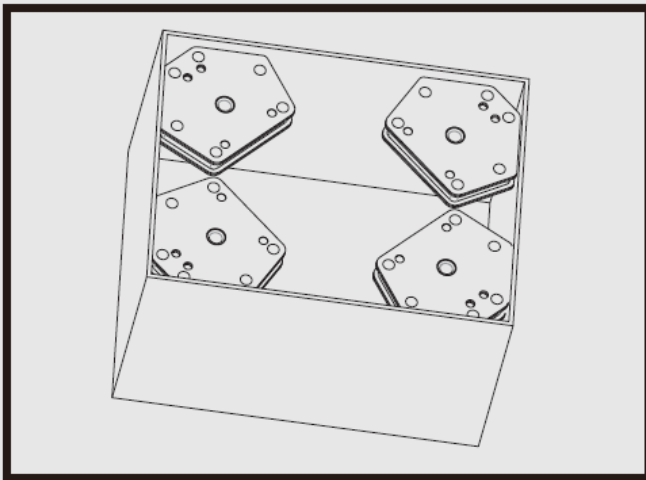
3.1.2. Les autres modèles :

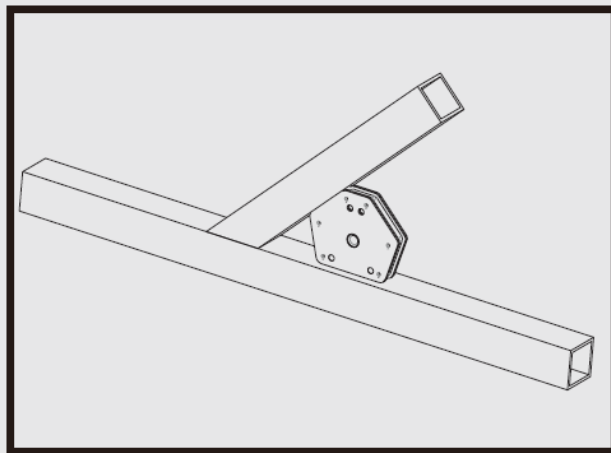
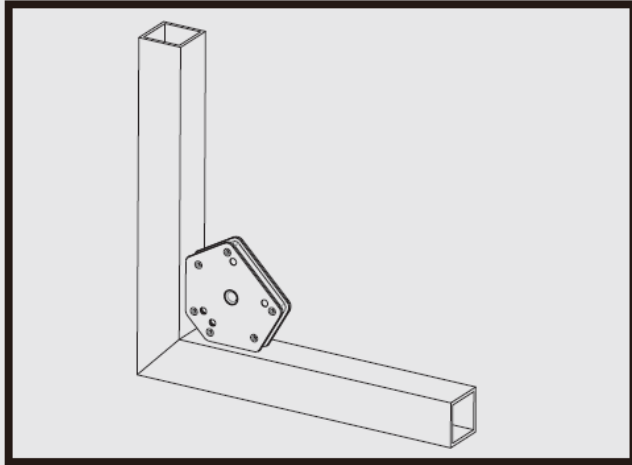
Positionnez l'angle entre les pièces à souder et commencez à travailler :

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75 :



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50 :





3.2. Nettoyage et entretien

- a) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- b) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
- c) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- d) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
- e) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Angolo magnetico			
Modello	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Peso [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Angoli [°]	20–200		45 / 90 / 135	
	45 / 90 / 135		30/45/60 /75/90/105	
Forza di attrazione massima [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di aiutare nell'uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità.

Spiegazione dei simboli

	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! che descrivono una data situazione (segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

Il manuale originale è la versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono delle traduzioni dal tedesco.

2. Sicurezza di utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni fisici o morte.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce al ANGOLO MAGNETICO.

- a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Bisogna essere previdenti, fare attenzione a quello che si fa e usare il buon senso utilizzando l'apparecchio.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
- c) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se l'apparecchio deve essere trasferito a terzi, anche il manuale d'uso deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- d) Tenere le parti dell'imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- e) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- f) Quando si utilizza questo apparecchio insieme ad altri apparecchi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
- g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini dovrebbero essere sorvegliati, per non giocare con l'apparecchio.
- h) Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
- i) Non sovraccaricare l'apparecchio.
- j) I bordi del prodotto devono essere lubrificati regolarmente con olio anti-corrosione.
- k) Non usare il prodotto per sollevare altri oggetti.
- l) Il magnete deve essere rimosso prima di completare la saldatura.
- m) Non esporre il prodotto a temperature superiori a 80°C. Questo farà scomparire il potere di attrazione.
- n) Tenere il prodotto lontano da strumenti di precisione o elettronici.
- o) Fare attenzione che le vostre mani non rimangano incastrate tra le parti durante l'attrazione magnetica.



ATTENZIONE! Anche se il dispositivo è stato progettato per essere sicuro, con adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori caratteristiche di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione quando si maneggia il dispositivo. Si consiglia di mantenere la cautela e il buon senso durante l'utilizzo.

3. Principi di utilizzo

Il supporto magnetico per saldatura serve per tenere i pezzi durante la saldatura mantenendo l'angolo giusto.

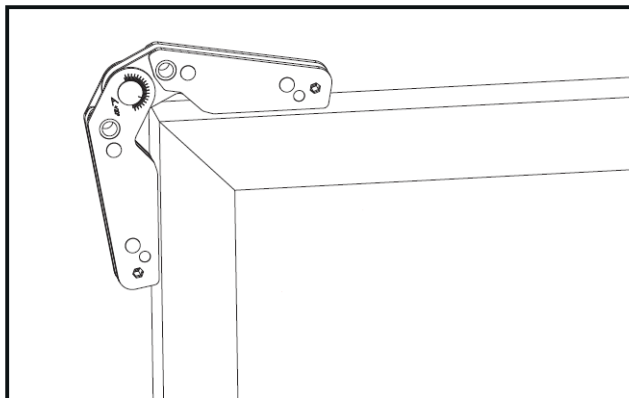
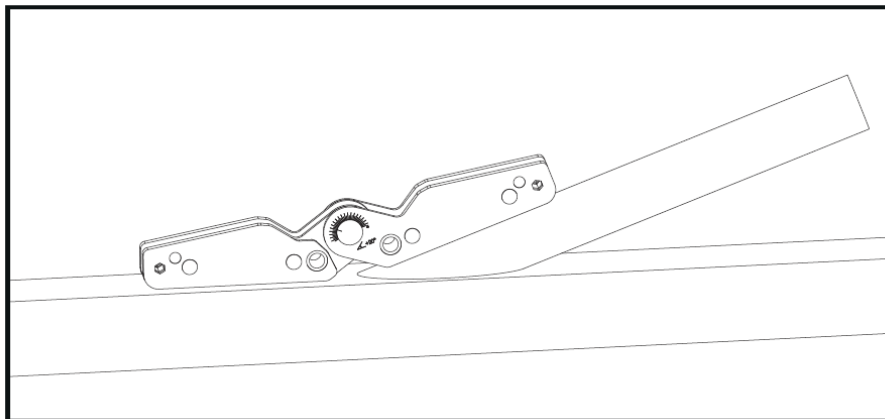
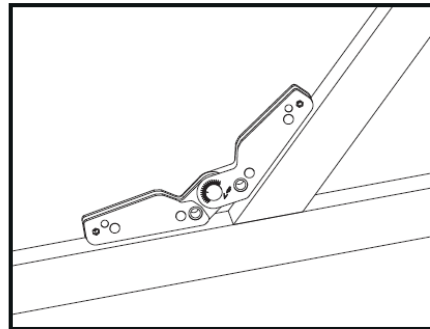
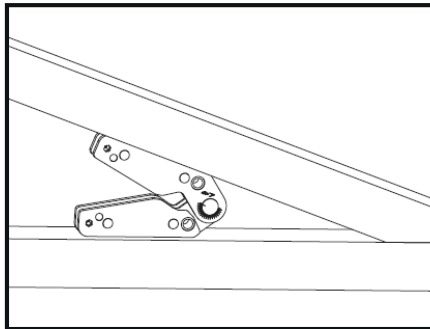
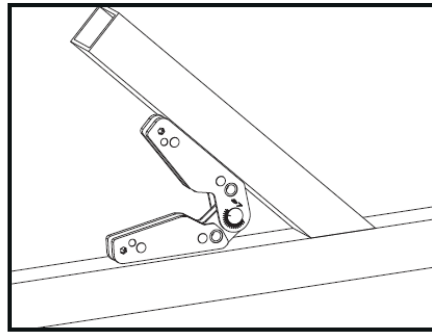
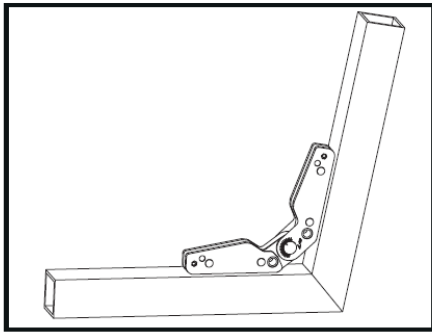
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Lavoro con l'apparecchio

3.1.1. Modelli SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

1. Regolare la distanza della squadra come richiesto e usare la chiave a brugola per bloccare la squadra nella posizione desiderata.

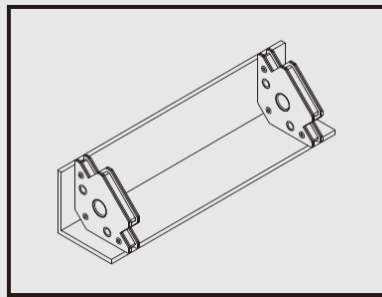
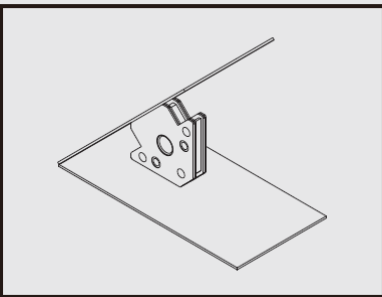
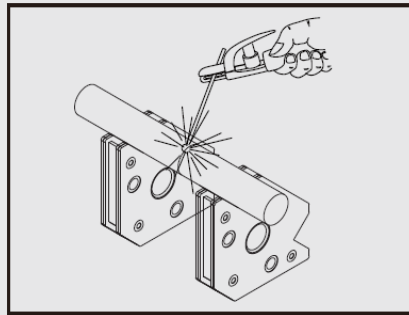
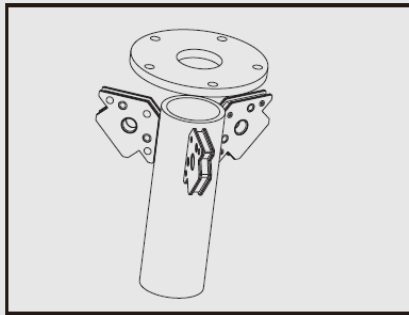
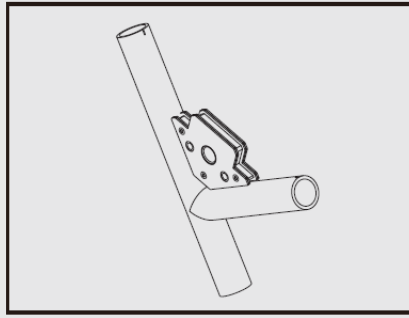
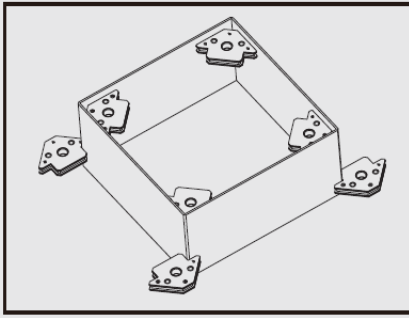
2. Iniziare il lavoro:



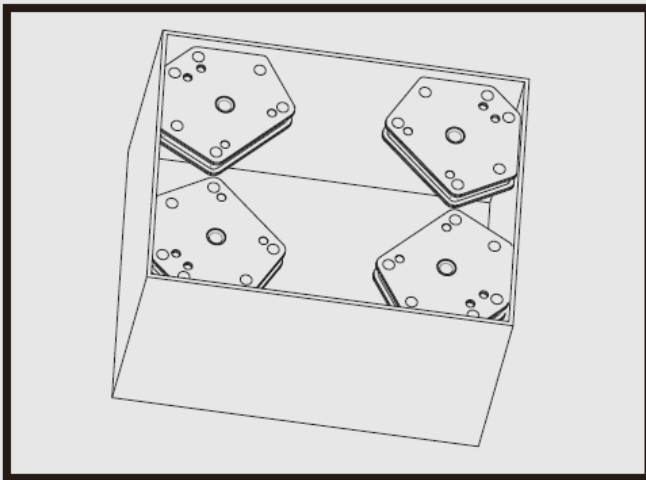
3.1.2. Altri modelli:

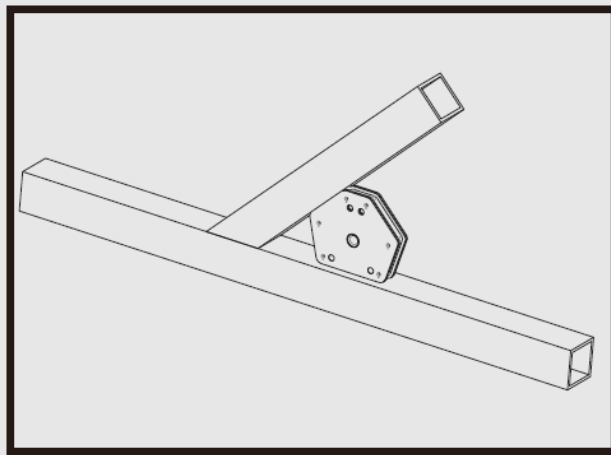
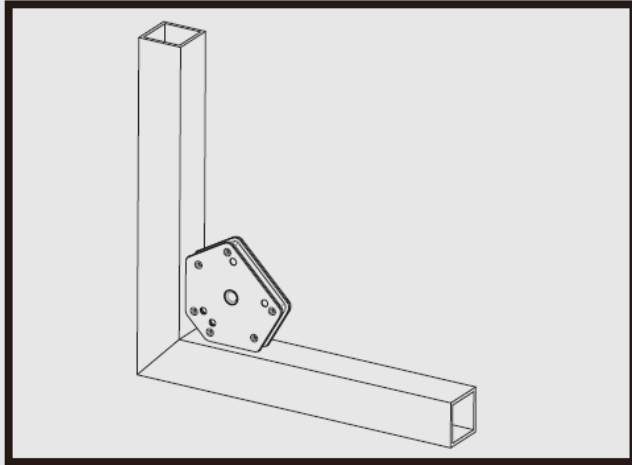
Posizionare il supporto magnetico tra le parti da saldare e iniziare il lavoro:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Pulizia e manutenzione

- a) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- b) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.
- c) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- d) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.
- e) Non pulire l'apparecchio con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Denominación del producto	Ángulo magnético			
Modelo	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Peso [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Ángulo de fijación de piezas [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60 /75/90/105	
Fuerza de atracción máxima [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso.

Aclaración de los símbolos

	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	¡NOTA! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECORDATORIO! que describe una situación particular (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

El manual original es la versión en idioma alemán. Las versiones en otros idiomas son traducciones del alemán.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de avisos e instrucciones puede causar lesiones graves o la muerte.

Por el término “equipo” o “producto” en estas advertencias y en las descripciones del manual de uso se entiende la **ÁNGULO MAGNÉTICO**.

- a) Mantener la zona de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Hay que ser previsor, observar lo que se hace y actuar con sentido común al utilizar el equipo.
- b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- c) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- d) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- e) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- f) Si utiliza este equipo junto con otros, siga también las demás instrucciones de uso.
- g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el producto.
- h) Mantener las herramientas lejos de fuentes de fuego y calor.
- i) No sobrecargar el dispositivo.
- j) Lubrifique regularmente los bordes del producto con aceite anticorrosivo.
- k) No utilice el producto para levantar otros artículos.
- l) La escuadra debe retirarse antes de finalizar la soldadura.
- m) No exponga el producto a temperaturas por encima de 80 °C. La escuadra pierde la fuerza de sujeción magnética en dichas condiciones.
- n) Mantenga el producto alejado de instrumentos electrónicos o de precisión.
- o) Tenga cuidado de no poner las manos entre los elementos durante la atracción.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

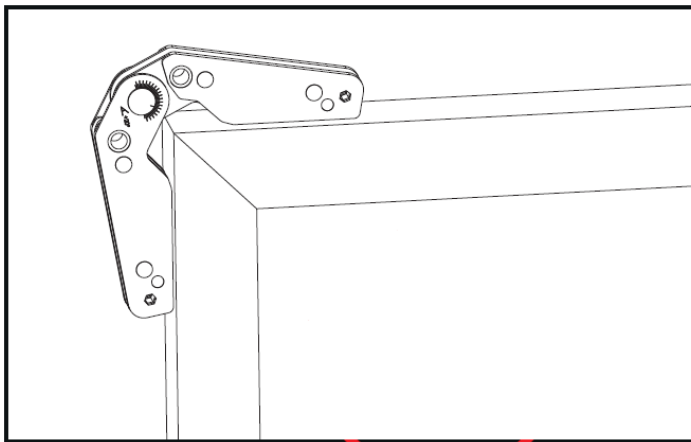
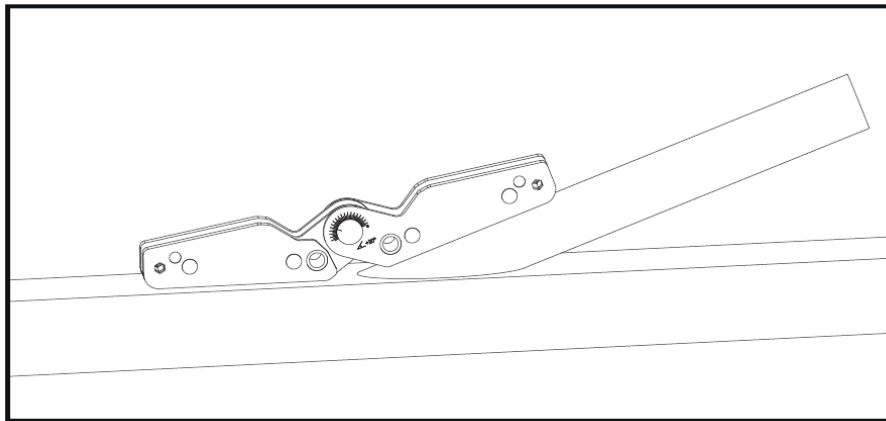
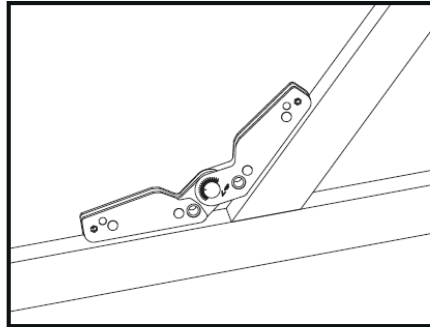
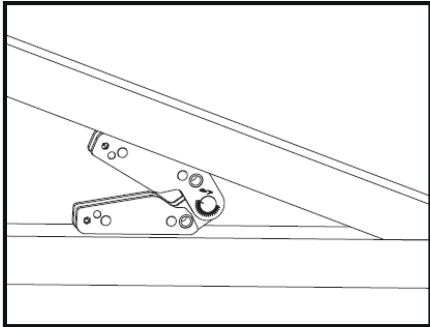
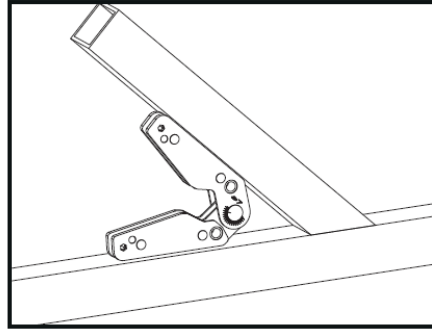
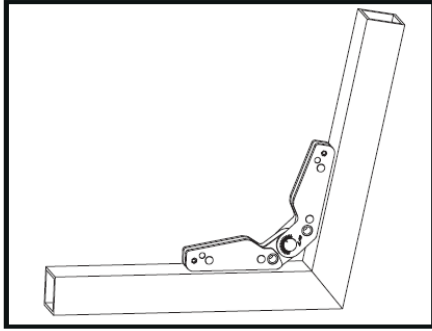
3. Condiciones de uso

La escuadra magnética para soldar sirve para sujetar las piezas en el ángulo correcto durante la soldadura. **En caso de cualquier daño producido por el uso distinto al uso previsto de la herramienta, será responsable el usuario.**

3.1. Trabajo con la herramienta

3.1.1. Modelos SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35:

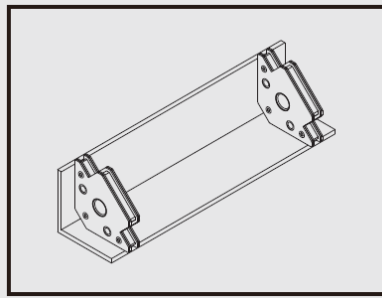
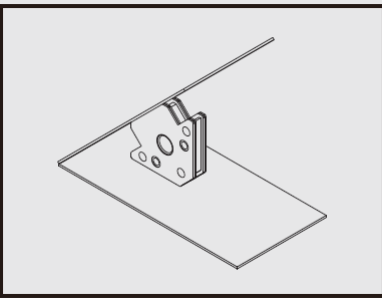
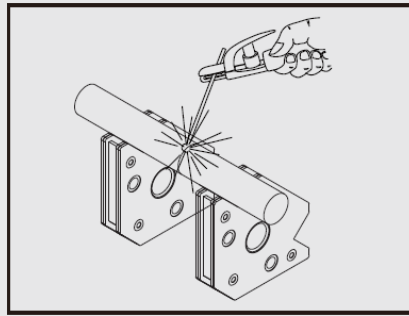
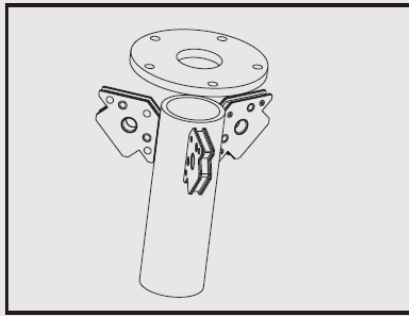
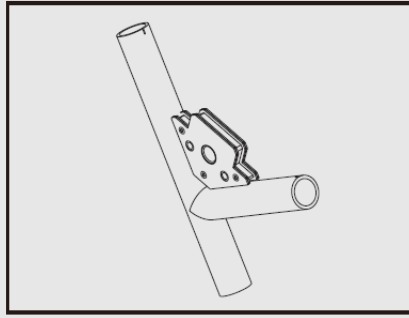
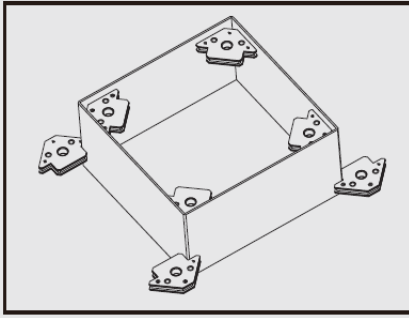
1. Ajuste la escuadra al ángulo correcto según sea necesario y bloquee en esta posición con una llave allen.
2. Empiece a trabajar:



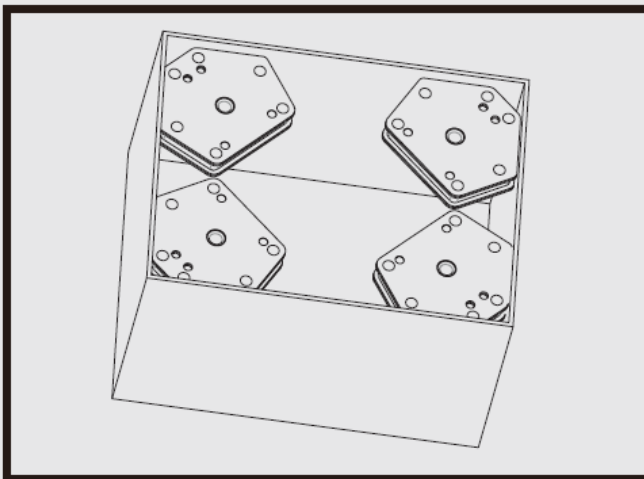
3.1.2. Otros modelos:

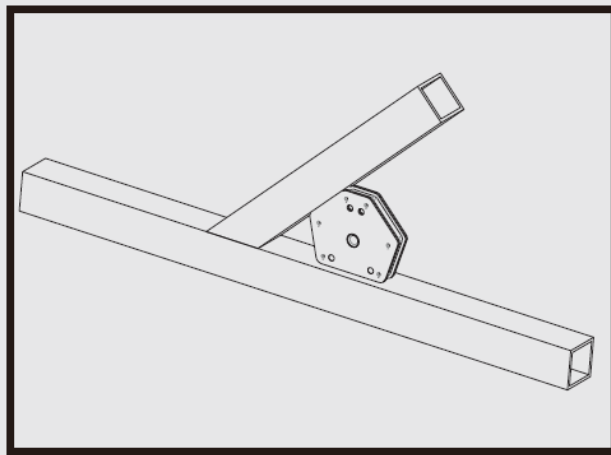
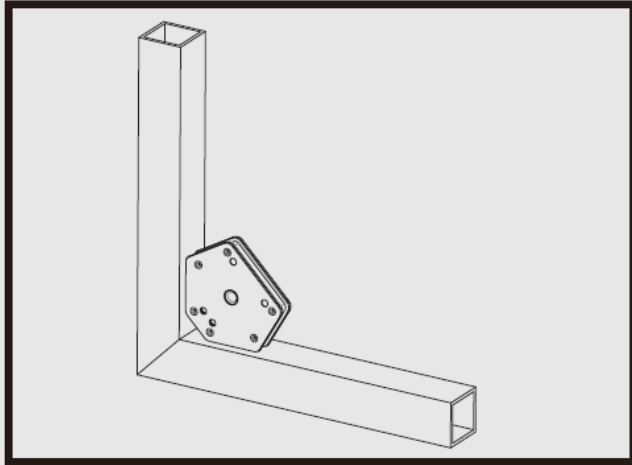
Coloque la escuadra entre las piezas a soldar y empiece a trabajar:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



a) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Limpieza y mantenimiento

- a) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- b) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- c) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- d) No utilizar objetos afilados y / o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una cuchara metálica) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del equipo.
- e) No limpie el equipo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas; esto puede dañar el equipo.

Műszaki adatok

Paraméter leírása:	Paraméter értéke:			
Termék neve	Mágneses hegesztő szögmérő			
Modell	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság) [mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Súly [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Elem befogási szög [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		45/60 (75/90'')	
Maximális vonzóerő [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Általános leírás

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

Szimbólummagyarázat

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZZ! adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).



VIGYÁZAT! A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. Biztonságos üzemeltetés



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekből és a használati utasításból szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a Mágneses hegesztő szögmérőre vonatkozik.

- a) Ügyeljen a munkahelyen a rendre és a jó megvilágításra. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, ügyeljen a cselekedeteire és használja a józan eszét a berendezés használata során.
- b) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- c) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
- d) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
- e) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
- f) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is.
- g) A készülék nem játék. Vigyázzunk, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- h) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- i) Ne terhelje túl a készüléket.
- j) Rendszeresen kenje meg a termék éleit korróziógátló olajjal.
- k) Ne használja a terméket más tárgyak emelésére.
- l) A mágneset a hegesztés befejezése előtt el kell távolítani.
- m) Ne tegye ki a terméket 80 °C feletti hőmérsékletnek. Ez a vonzás erejének csökkenését okozza.
- n) Tartsa távol a terméket precíziós vagy elektronikus műszerektől.
- o) Ügyeljen arra, hogy a keze ne szoruljon az alkatrészek közé, miközben a mágneses húzás folyamatban van.



VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. Üzemeltetés szabályai

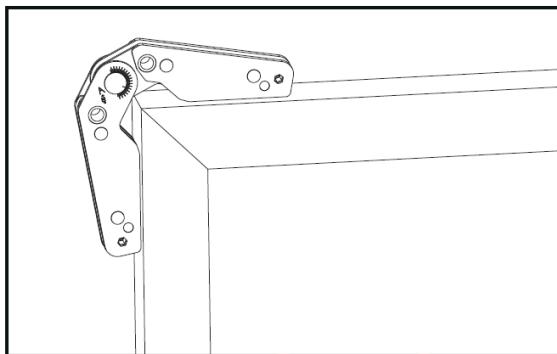
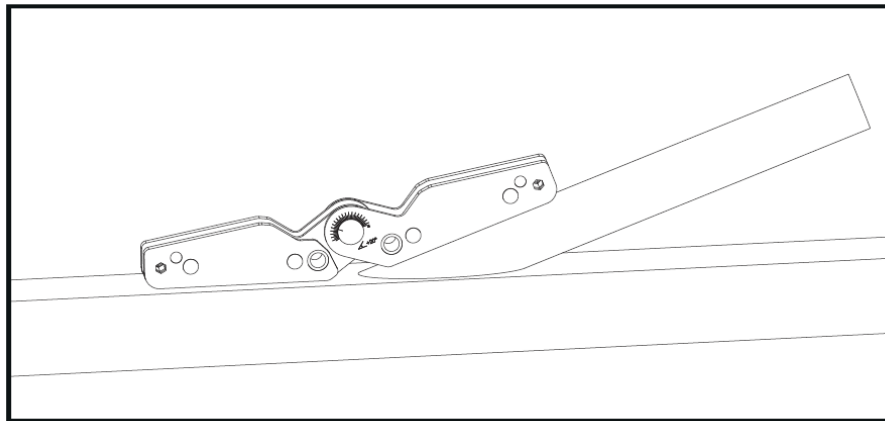
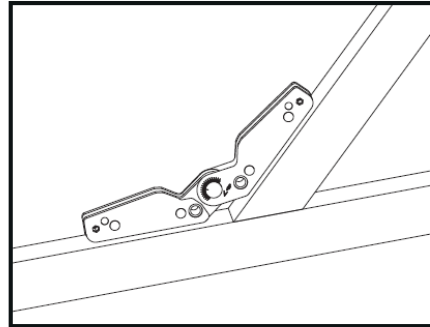
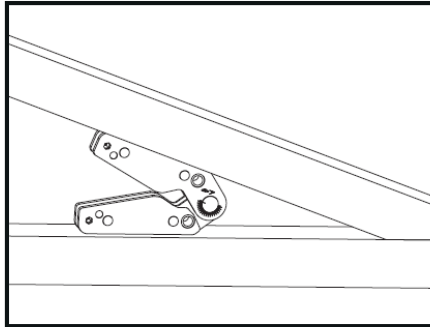
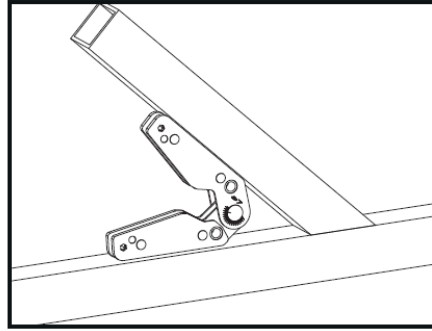
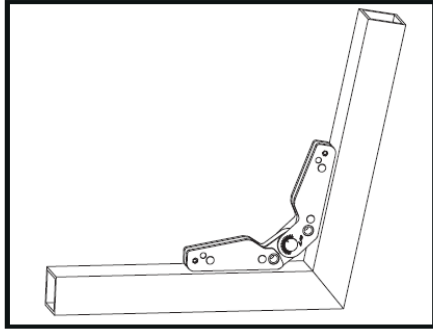
A Mágneses hegesztő szögmérő a hegesztési munka során az elemek megtartására szolgál, a megfelelő szög betartásával.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A készülék használata

3.1.1. SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35 típusok:

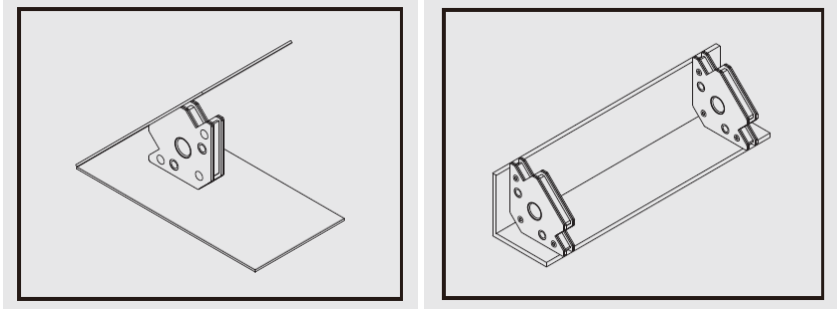
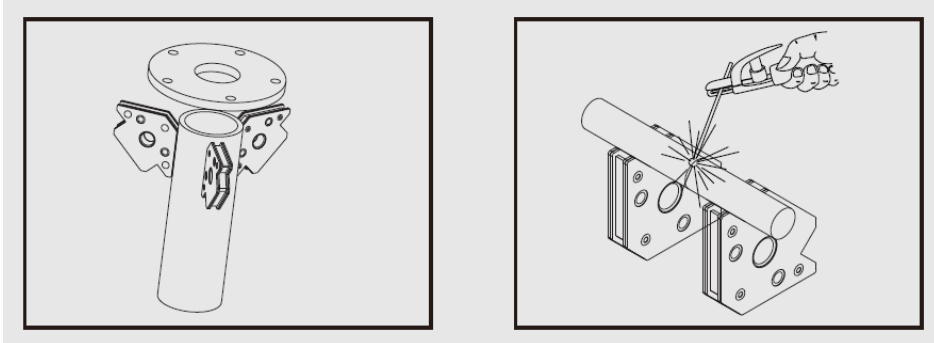
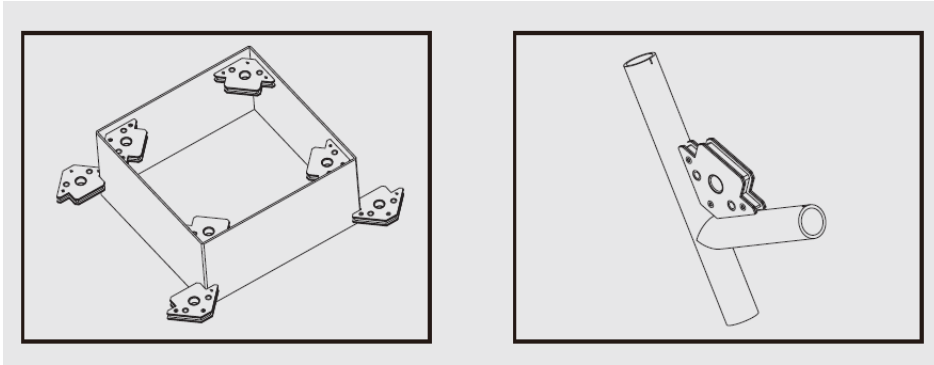
1. A szögmérőt állítsa be a kívánt szögben, és az imbuszkulccsal rögzítse a szögmérőt a kívánt helyzetben.
2. Kezdjük el a munkát:



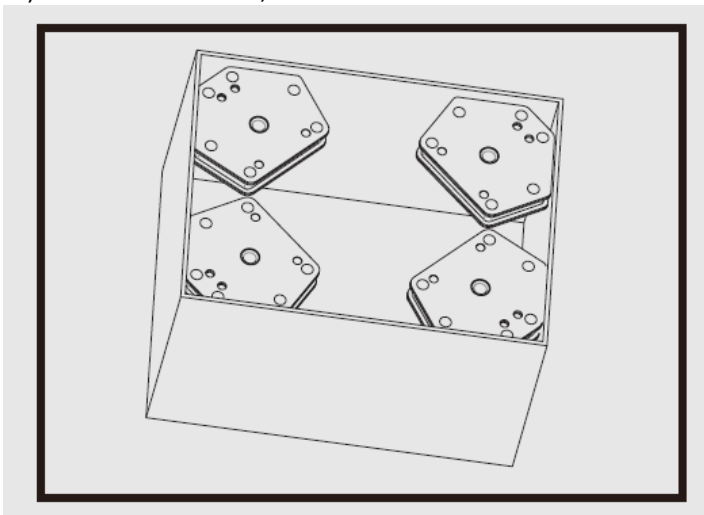
3.1.2. A többi típus:

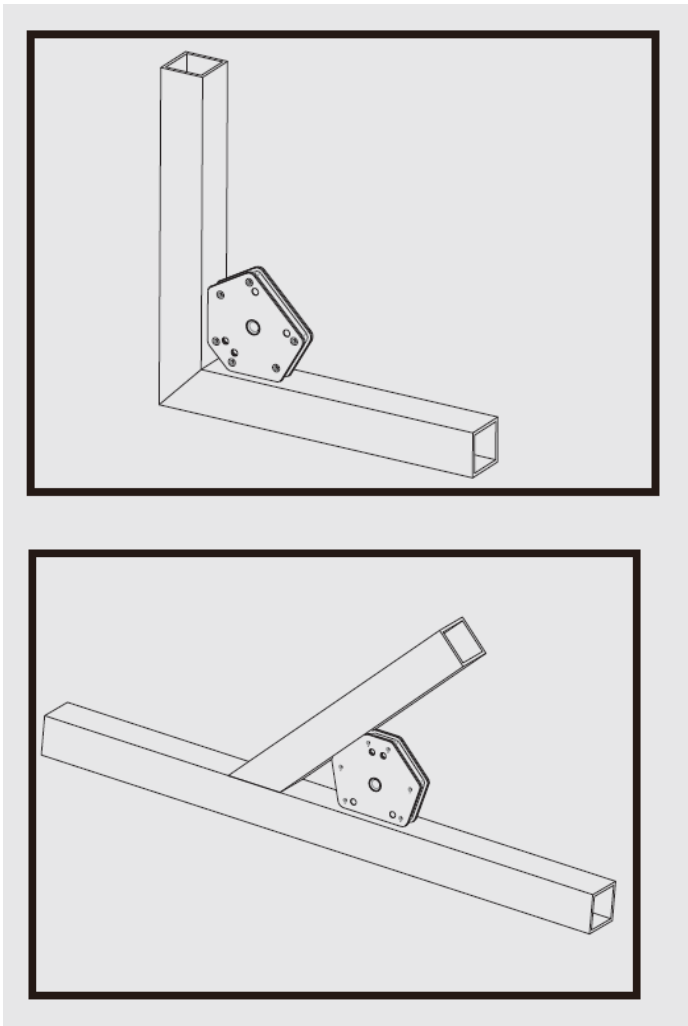
Helyezze a szögmérőt a hegesztendő elemek közé, és kezdje el a munkát:

- a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25,SWG-MWH-HW50:





3.2. Tisztítás és karbantartás

- a) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- b) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e arra sérülések és megfelelően működik-e.
- c) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- d) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
- e) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Værdi beskrivelse			
Produkt navn	Svejemagnetisk firkant			
Model	SWG-MWH-A22	SWG-MWH-A35	SWG-MWH-AW13	SWG-MWH-AW25
	SWG-MWH-AW50	SWG-MWH-AW75	SWG-MWH-HW25	SWG-MWH-HW50
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	101 x 63 x 21	120 x 77 x 23	80 x 54 x 14,5	121 x 84 x 18
	163 x 113 x 23,6	199 x 137 x 26	96 x 80 x 18,5	122 x 103 x 23,5
Vægt [kg]	0,2	0,4	0,12	0,4
	0,85	1,4	0,4	0,8
Element monteringsvinkel [°]	20–200		45/90/135	
	45/90/135		30/45/60 /75/90/105	
Maksimal trækraft [kg]	22	35	12,5	25
	50	75	25	50



1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT
INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

Symbolbeskrivelse

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)



OBS!

Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Brugssikkerhed



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til svejsemagnetisk firkant.

- a) Oprethold orden på arbejdspladsen og god belysning. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremadrettet, se hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger dette udstyr.
- b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- c) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- d) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- e) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- f) Når du bruger dette apparat sammen med andre enheder, skal du også overholde de andre betjeningsvejledninger.
- g) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- h) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- i) Overbelast ikke apparatet.
- j) Smør jævnlige produktets kanter med anti-korrosionsolie.
- k) Brug ikke produktet til at løfte andre genstande.
- l) Magneten skal fjernes inden afslutningen af svejsningen.
- m) Udsæt ikke produktet for temperaturer over 80°C. Dette vil få tiltrækningskraften til at falde.
- n) Hold produktet væk fra præcisionsinstrumenter eller elektroniske instrumenter.
- o) Pas på ikke at få hænderne i klemme mellem komponenterne, mens den magnetiske tiltrækning finder sted.



OBS!

På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

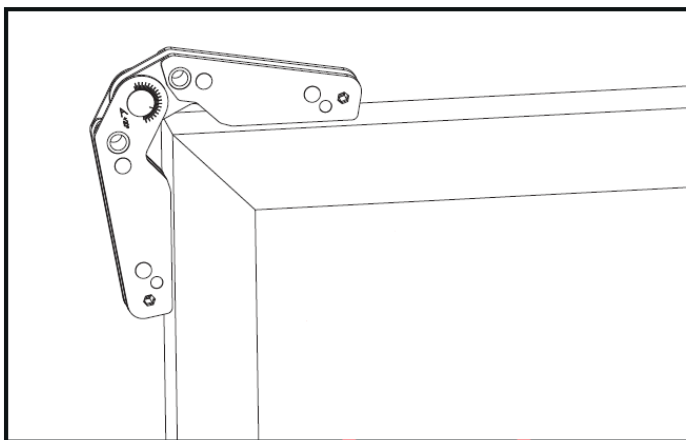
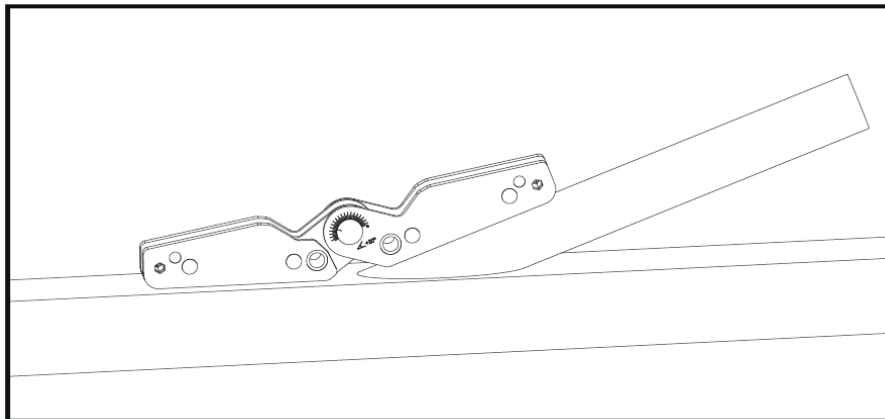
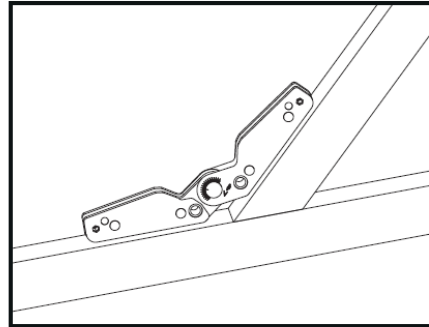
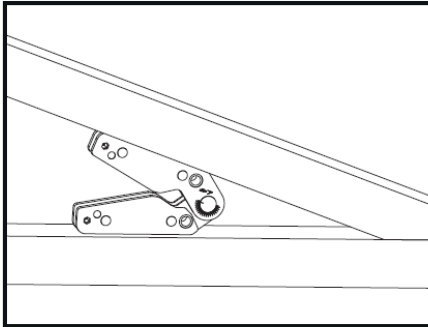
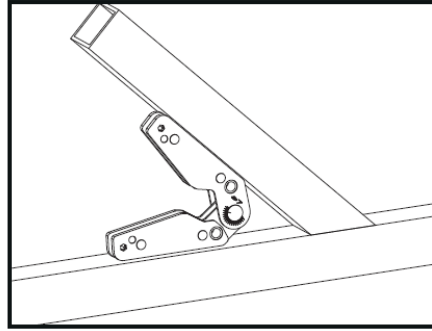
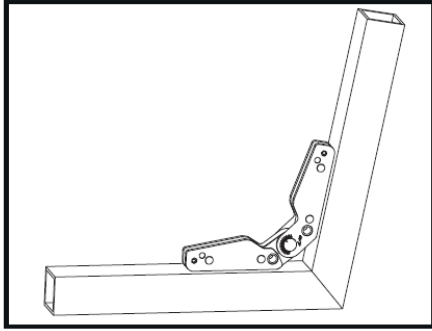
3. Brugsregler

Et svejsemagnetisk firkant bruges til at holde elementerne under svejsearbejdet og holde den rigtige vinkel. **Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.**

3.1. Arbejde med apparatet

3.1.1. For SWG-MWH-A22 / SWG-MWH-A35 modeller:

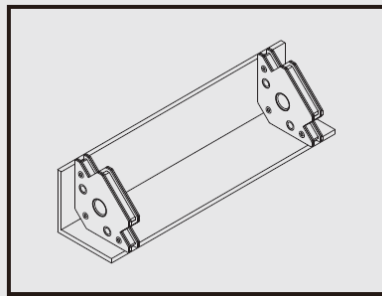
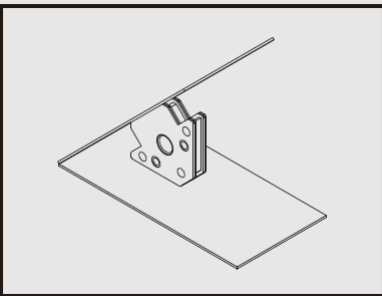
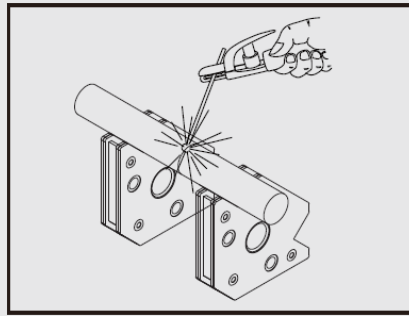
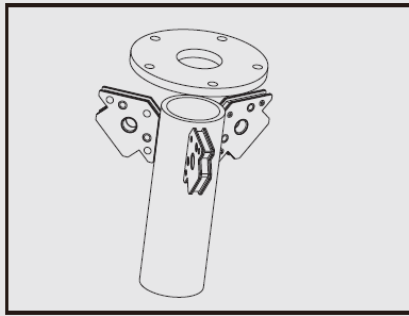
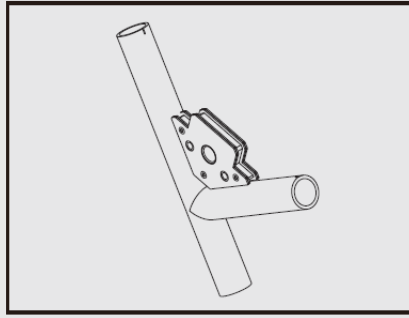
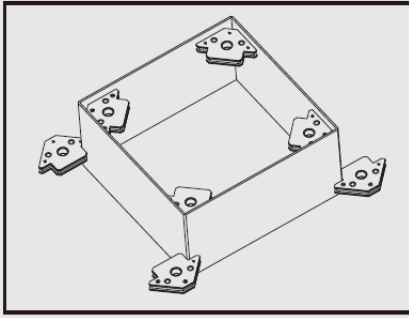
1. Juster vinklen efter behov, og brug unbrakonøglen til at låse vinklen i den ønskede position.
2. Begynd at arbejde.



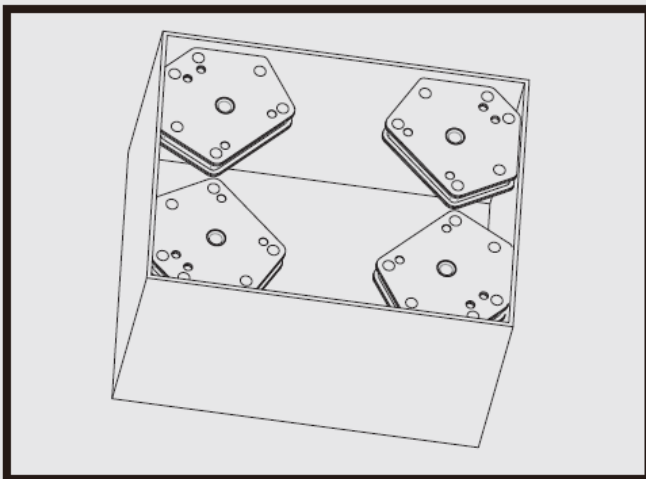
3.1.2. Andre modeller:

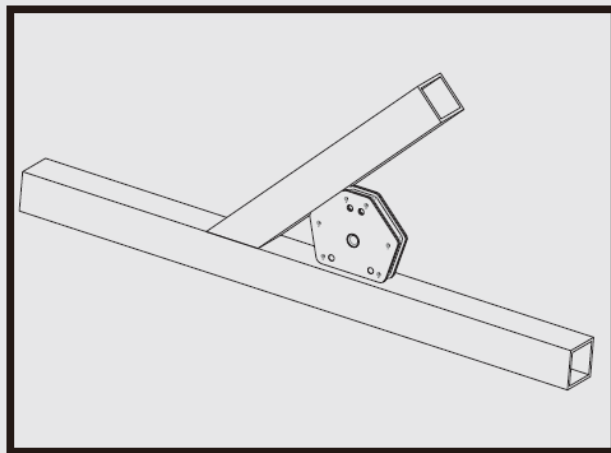
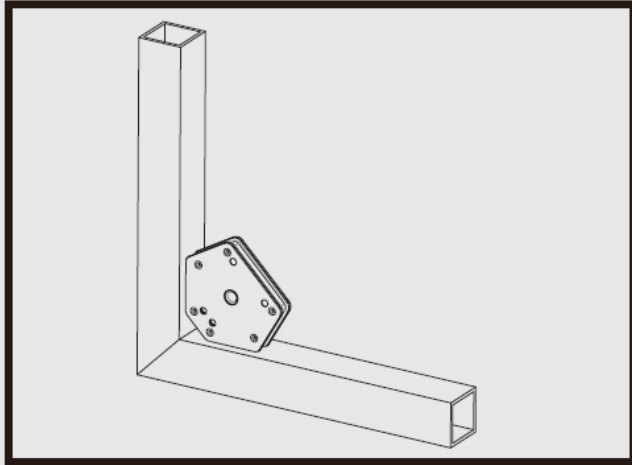
Placer firkanten mellem de elementer, der skal svejdes, og start arbejdet:

a) SWG-MWH-AW13 / SWG-MWH-AW25 / SWG-MWH-AW50 / SWG-MWH-AW75:



b) SWG-MWH-HW25 / SWG-MWH-HW50:





3.2. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- b) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- c) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- d) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- e) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com